ŠIAULIŲ BANKAS

DOKUMENTŲ PATEIKIMO LYDRAŠTIS / DOCUMENTS PRESENTATION COVER LETTER

Tinkamą variantą pažymėkite „X“. / Mark 'X' where appropriate.

Perduodame šiuos dokumentus pateikimui pagal dokumentinį akredityvą (toliau – akredityvas). / We present the following documents for utilisation under Documentary Credit (hereinafter – Credit).

Akredityvo Nr. / Credit No.	**AB Šiaulių banko akredityvo Nr. / Šiaulių bankas AB Credit No.**

Gavėjas / Beneficiary

Pavadinimas / Name	Elektroninio pašto adresas E-mail address
Kodas / Code	Telefonas / Phone Sąskaitos Banke Nr. Account No. with the Bank
Adresas / Address	Kontaktinis asmuo / Contact person

Pateikiamų dokumentų suma ir valiuta apmokėjimui / Documents utilisation amount and currency

Pridedami dokumentai / Documents enclosed:

	Originalai / Originals	Kopijos / Copies		Originalai / Originals	Kopijos / Copies
Vekselis Draft			Įpakavimo lapas Packing List		
Komercinė sąskaita Commercial Invoice			Kilmės sertifikatas Certificate of Origin		
Konosamentas Bill of Lading (B/L)			Draudimo sertifikatas / polisas Insurance Certificate / Policy		
Oro transporto važtaraštis Air Waybill (AWB)					
CMR					

AB Šiaulių bankui nustačius dokumentų neatitikimą akreditivo sąlygoms / In case of discrepancies found in documents by Šiaulių bankas AB

☐ prašome susisiekti su mumis
please contact us

☐ įgaliojame siųsti dokumentus akceptavimui
we hereby authorize you to send the documents on approval basis

☐ įgaliojame kreiptis dėl akredityvo pareiškėjo sutikimo akceptuoti neatitikimus gavimo
we hereby authorize you to apply for a waiver of the appointed discrepancies by the applicant

Apmokėjimo instrukcijos / Cover instructions

Prašome lėšas pervesti į mūsų sąskaitą Nr. , esančią AB Šiaulių banke.
Please credit the proceeds to our account No. held with Šiaulių bankas AB.

Kitų bankų komisinis atlyginimas / Other banks' charges

☐ Įgaliojame nurašyti kitų bankų komisinį atlyginimą nuo mūsų sąskaitos AB Šiaulių banke
We hereby authorize to debit our account with Šiaulių bankas AB for other banks' charges

Kiti nurodymai ir papildomos sąlygos / Additional Conditions

☐ Gavėjas sutinka su akredityvu susijusią informaciją gauti el. paštu (Gavėjas patvirtina, kad prisiima galimą konfidencialios informacijos atskleidimo tretiesiems asmenims riziką, kuri gali atsirasti su akredityvu susijusią informaciją siunčiant elektroniniu paštu). / The Beneficiary hereby agrees to receive information related to Credit by e-mail (the Beneficiary assumes the possible risk of disclosure of confidential information to the third parties which may arise when sending information related to the Credit by e-mail).

Gavėjas patvirtina, kad yra susipažinęs su Šiaulių banko paslaugų teikimo bendrosiomis taisyklėmis, Šiaulių banko mokėjimo paslaugų teikimo taisyklėmis, Asmens duomenų apsaugos taisyklėmis ir AB Šiaulių banko paslaugų įkainiais bei įsipareigoja jų laikytis. Gavėjas patvirtina, kad yra informuotas, jog Bankas tvarkys Gavėjo ir / ar Gavėją atstovaujančių asmenų ir / ar kitų dokumentų pateikimo lydraštyje nurodytų asmenų duomenis šio dokumentų pateikimo lydraščio vykdymo, teisės aktuose numatytų Banko pareigų vykdymo ir kitais tikslais, atitinkančiais teisės aktų reikalavimus, kaip nurodyta Banko *Asmens duomenų apsaugos taisyklėse*, skelbiamose viešai http://www.sb.lt/duomenuapsauga. Dokumentų pateikimo lydraštį pasirašęs asmuo įsipareigoja supažindinti kitus asmenis su jų asmens duomenų tvarkymu Banke. Gavėjas yra informuotas, kad jam ar jo atstovams pageidaujant Bankas pateiks popierinį *Asmens duomenų apsaugos taisyklių* egzempliorių. / The Beneficiary confirms to have read the General Service Rules of Šiaulių bankas, Šiaulių bankas' Payment Service Rules, Personal Data Protection Rules and Service Fees of Šiaulių bankas AB and oblige to comply with them. The Beneficiary confirms that he was informed that the Bank will process Beneficiary's and Beneficiary's representatives' and / or other persons' indicated in this documents presentation cover letter personal data for the purpose of administration of this documents presentation cover letter, legal acts provided for the Bank and other purposes, competent to the requirements of the legal acts, as indicated in Bank's Personal Data Protection Rules which are publicly announced at https://sb.lt/en/about/important-documents/personal-data-protection-rules. The person having signed the documents presentation cover letter undertakes to familiarize other persons with the processing of their personal data in the Bank. The Beneficiary was informed that upon Beneficiary's or his representative's request the Bank will provide with the paper copy of Personal Data Protection Rules.

Gavėjas / Beneficiary	**Bankas / Bank**
	_____ _____ _____ data / date
pareigos, vardas, pavardė, parašas / title, name, surname, signature	pareigos, vardas, pavardė, parašas / title, name, surname, signature
A. V. / Seal Data / Date	A. V. / Seal